

l'Écho des Nouettes

N° 63 • Mars 2017 • 3€

Le Journal de Porchefontaine

www.echodesnouettes.org

D'autres modes de vie



Aux jardins partagés

À Porchefontaine aussi

Lundi, en faisant visiter sa maison, Denis, a montré ses panneaux solaires, une belle source d'économie d'énergie.

Mardi, un voisin était tout fier, d'étaler sur ses plates-bandes, un bon terreau sorti de son composteur.

Mercredi, nous avons rencontré Verna qui venait de recevoir de son AMAP ses légumes tout frais.

Jeudi, pas de gaspi, nous avons déposé nos vêtements usagés dans les conteneurs du Relais.

Vendredi, une amie a confié que, pour sa maman, elle attendait avec impatience l'ouverture de l'accueil de jour au nouvel EHPAD innovant Lépine Versailles.

Samedi, Renaud et d'autres Colibris partageaient planter, rue Pasteur, dans leur « jardin partagé ».

Dimanche, toute une équipe travaillait à nettoyer le ru des Nouettes.

Oui, cela se passe à Porchefontaine!

Pour en savoir plus, rendez-vous dans le dossier sans oublier la page 7

L'équipe du dossier



Le mouvement
Colibris

page 5



Françoise Trotabas
et « ses » mosaïques

page 8



Bientôt la fin des travaux
au C.I.G., rue Molière

page 6

Porchefontaine : quelles frontières ?

UN BRIN D'HISTOIRE

Grâce aux manuscrits de l'ordre des Célestins de Paris datant du xiv^e siècle, nous savons que le berceau du quartier est le manoir édifié par le premier propriétaire des lieux vers 1350 à l'emplacement de la Petite Coupole. Le manoir est remplacé par un somptueux château, le premier à Versailles... qui sera rasé. Une grande ferme est construite à sa place. L'agriculture et l'exploitation des nombreuses sources et étangs sont l'activité essentielle du quartier que perpétueront les Célestins lorsqu'ils en deviendront propriétaires en 1395. En 1748 Porchefontaine est annexé au Domaine royal; c'est à ce moment, sans doute, que la propriété dénommée Pont Colbert intègre le quartier qui, après la révolution, sera vendu et loti en parcelles de petites superficies.

UN PÉRIMÈTRE STABLE...

La structure actuelle du quartier commence à se dessiner à l'intérieur d'un périmètre resté stable au fil du temps. Au nord la place Louis XIV, l'avenue Louvois et l'actuel chemin du Cordon qui longe à l'est le Bois du Pont Colbert. Les rues du Pont Colbert et des Chantiers marquent la limite sud anciennement constituée par la route de Versailles à Choisy et Fontainebleau. La rue Ploix et l'avenue de Paris marquent les frontières ouest. Au milieu du xix^e siècle sera édifié un haut mur d'Octroi séparant Porchefontaine du Petit Montreuil, un carré délimité par les rues des Chantiers, Ploix, Lamartine et Albert Sarraut. Si le périmètre a peu bougé au fil des siècles, l'activité en son sein a bien sûr fortement évolué. Les terres agricoles et forestières se sont réduites pour laisser place à des lotissements, de l'artisanat, des commerces et de la petite industrie.

... MAIS FRAGMENTÉ

Cette évolution ne fut pas un long ru tranquille. En 1840 les lignes de chemin de fer Paris Bretagne et Versailles rive gauche pénètrent le quartier à l'ouest et en isolent une

partie. En 1882 la ligne de grande ceinture coupe le quartier en deux. Un pont rue Albert Sarraut et un autre rue Yves-le-Coz permettent de passer du nord au sud. Plus récemment deux projets menacèrent sérieusement la structure et l'identité du quartier. Tout d'abord l'AS6, le projet de grande rocade autour de Paris prévoyait le passage en tranchée ouverte des bois de Porchefontaine. Heureusement la vigilance et la ténacité du SDIP et des Eaux et Forêts réussirent à faire transformer la tranchée ouverte en tunnel. Ouf! Un autre projet menaçait un moment l'identité du quartier, l'installation de grands abattoirs sur son territoire. La faillite retentissante des abattoirs de La Villette vint fort opportunément calmer les ardeurs des promoteurs.

UN BESOIN DE COHÉRENCE

Pour l'instant les projets en cours s'orientent plutôt vers l'amélioration des infrastructures, de la qualité de vie et de la gestion du quartier. Suite à la demande de nombreux habitants, Martine Schmit, la présidente du Conseil de Quartier, a mis à l'étude un ajustement du périmètre de Porchefontaine. Le groupe de travail Urbanisme du Conseil de Quartier a analysé les documents décrivant les limites du quartier: le découpage électoral utilisé lors de l'élection des conseils de quartier, les cartes scolaires (primaire, collèges, lycées), la carte des travaux prévus par la Ville, le Système d'Information géographique de la Ville, les paroisses, les documents du PLL.

Puis, après une première présentation au Conseil de Quartier de Porchefontaine, les groupes de travail des conseils de quartier de Chantiers et de Porchefontaine se sont réunis et ont proposé une modification des périmètres respectant mieux le fonctionnement des deux quartiers. Ce découpage a été validé par les deux Conseils, puis par la Ville début 2013.

Les ajustements suivants ont été décidés:

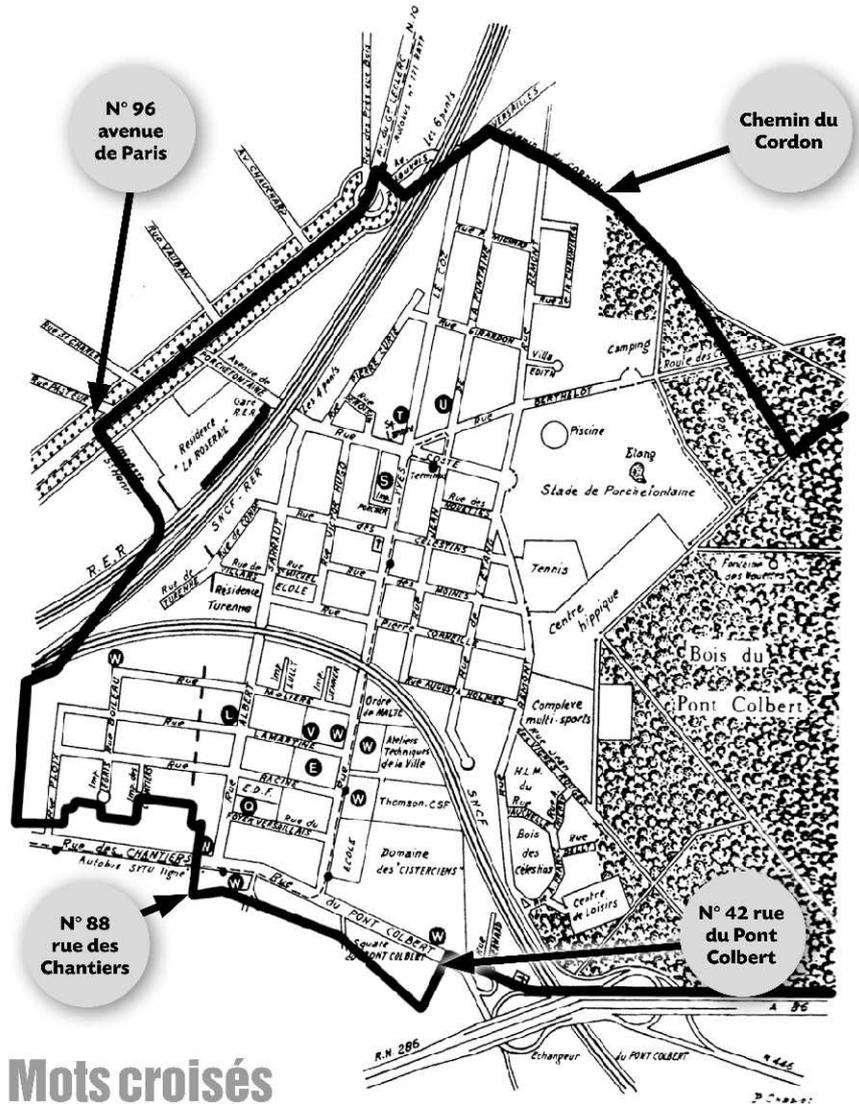
- Avenue de Paris côté pair: Porchefontaine se prolonge maintenant jusqu'au n° 96 au lieu du n° 92

- Rue des Chantiers: la frange d'immeubles collectifs entre les rues Ploix et Albert Sarraut rejoint le quartier des Chantiers et Porchefontaine intègre, face aux Cisterciens, les pavillons et im-

meubles depuis la limite de Jouy-en-Josas au 42, rue du pont Colbert jusqu'au 88, rue des Chantiers. Ce qui rend l'ensemble cohérent avec le découpage scolaire.

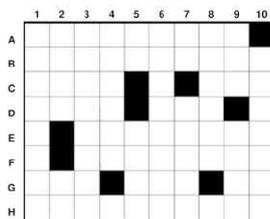
Reste pour les générations futures l'intégration de l'enclave de Jouy-en-Josas, qui doit se sentir bien isolée...

Norbert Fruythof



Mots croisés

de Michel Brunetti Solutions page 7



Horizontalement
 A - Vagabond. B - Lui, il peut être piqué!
 C - Majesté. Prénom. D - Déjà condamnable, mais alors comme ça! Préfixe. E - Usinages.
 F - Alfrétés. G - Ce n'était pas une vagabonde, elle! Précurseur de la SPA? H - Pour rester en ligne ou pour être en pleine lumière.

Verticalement
 1 - C'est quoi pour un allemand? 2 - C'est un légume pour un espagnol. Peut venir du guet.
 3 - Avec eux, c'est la béatitude. 4 - Peintre toscan. 5 - Un toto sans o. En Occitanie, belle cathédrale romane avec cloître. 6 - T'a qu'à croire! 7 - Conjonction. Fannies. 8 - Fait sortir. 9 - Trime. À l'autre bout du bois. 10 - C'était un bon gros cheval, qu'on prend parfois pour un poulet.



Vous avez de beaux restes ?

Ils sont là, au fond de votre frigo: Restes de viandes ou de poisson. Qu'en faire pour que toute la famille se régale? La « tarte à tout » vient vous sauver. Préchauffez le four à 180 °C. Prenez une base de ratatouille, courgettes, tomates et aubergines si vous voulez, et un peu d'ail et d'oignon. Selon vos goûts, ajouter des épices (curry, massalé, safran si poisson, piments, ...), puis un ou deux fruits (bananes, pommes, mangues, abricots, pruneaux, ...). Salez, poivrez et laissez l'ensemble mijoter à feu

doux jusqu'à cuisson des légumes. Ajouter les restes de viandes ou de poisson, et s'il vous reste pâtes, riz ou couscous, les ajouter. Continuer la cuisson 5 minutes. Préparer un appareil de liaison avec 3 œufs et 20 cl de crème bien battus. Mettez une pâte à tarte dans un moule, et la cuire à blanc au four. Y mettre les légumes et la viande, puis les œufs et la crème. Cuire l'ensemble 20 à 30 minutes au four à 180°.

Alain Roger

La Petite Coupole
 Café & restaurant • PMU • Française des jeux
 01 70 44 10 45
 1 rue Coste Ouvert tous les jours de 6h 30 à 22h
 Réservations pour baptêmes, communions, anniversaires

inter caves
 DÉGUSTATION & DÉCOUVERTES
CAVE À VINS, WHISKIES, CHAMPAGNES
 19, rue du Pont-Colbert
 Tél./Fax : 01 39 49 57 27

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
 Une agence Société Générale se tient à votre disposition du mardi au samedi au
 93, rue Yves-Le-Coz
 78000 VERSAILLES
 Tél. : 01 39 51 12 18

PIZZA PORCHEFONTAINE
 Pizzeria Restaurant
 99 rue Yves-Le-Coz
 78000 Versailles
 01 39 24 06 70
 Fermé le dimanche

Catherine Sandin, magasin de décoration

À 85 avenue de Paris, vous tombez sur une boutique à l'aspect fort sympathique, qui fait rêver. Curieuse, telle la fouine, voire la coquecigrue* emblème de la boutique, vous jetez un coup d'œil à la vitrine, puis, intriguée, un coup d'œil à une deuxième vitrine. Attirée mais intimidée par la multiplicité et la diversité de ce qui s'offre à vos yeux, vous finissez par « oser » entrer... et là, coup de cœur, vous voilà transportée au royaume du mobilier XVIII^e: chambre à coucher, salle à manger, salon, rideaux, luminaires, coussins, pots à épices, porcelaine, pieds de lampes, plats à gâteaux, services à thé, commodes, têtes de lit, lretries de bain... Le mobilier est inspiré des styles Louis XV et Louis XVI, revisités. Vous l'aurez compris, Catherine Sandin se passionne pour les arts de la table et la décoration. Pour elle, rénover, c'est avoir l'opportunité de « réveiller une belle endormie et lui redonner tout



son lustre ». Elle apprécie de rendre son âme à une habitation dans le respect de ce qu'ont fait les anciens. Pas de temps à perdre quand, comme elle, on cumule les fonctions: vente, expositions, chantiers – où elle est maître d'œuvre et employé, entre autres, des entreprises versaillaises. Et nous sommes heureux de la voir « chez nous », après un long séjour au États-Unis.

** La coquecigrue est une créature imaginaire chimérique et burlesque mentionnée pour la première fois par Rabelais dans Gargantua. C'est aussi une enseigne réputée dans le monde de la décoration.*

Tél. 06 22 33 70 62
www.catherinesandin.com

H.V.

Le Merial

Recette pour faire un bon « mérial »: prenez deux gars, une fille; pas des jeunots mais pas trop vieux quand même, disons 120 ans à eux trois. Vous les dénêchez après leur expérience dans la grande distribution, ou comme responsable de rayon. Vous entendez leur envie de changer d'orientation. Vous les faites rêver d'un retour à leurs premières amours, la cuisine. Vous laissez mijoter à feu doux pendant huit ans, vous les retrouvez aux fourneaux (Fred), en salle (Valérie), au bar (José), le tout interchangeable, même si José et son épouse laissent a priori Fred faire ses sauces! C'est au 5 rue du Pont Colbert que ça se passe. Les trois sont comme les cinq doigts de la main et c'est vraiment « en famille ».

C'est du « frais » tous les jours! Demandez à José... les frites! ça le connaît, de la plûche à l'assiette, et à volonté! Fred nous concocte de la cuisine familiale et traditionnelle, Valérie sert le tout, avec le sourire. Ils sont tellement « fortiches » qu'ils ont déjà réussi à faire « monter » les habitants du « bas », ceux du camping par exemple... La formule le midi: entrée/plat, ou plat/dessert, avec le café pour 19 €! Si vous souhaitez faire une petite fête, ils sont là, sur réservation. Leur devise « bien recevoir » et « le client n'est pas un porte-monnaie à pattes ».

Tél. 01 70 44 17 04

Hélène Volcier



H.V.

Pizza Porchefontaine

Un jeune et nouveau patron pour nous régaler... Oui, c'est Brice! La trentaine, tout feu, tout flamme! Nouveau? En fait, c'est un vrai « ancien ». Je m'explique: il avait quinze ans quand ses parents sont arrivés rue Rémont et, et, et, le quartier lui plaît... tellement qu'après un BTS, de nombreux séjours à l'étranger, Londres, New York, Australie, d'où il revient avec sa femme, coucou, le revoilà. Il a commencé par la plonge, il est devenu chef de cuisine, il a suivi des formations, avec toujours cette envie d'être son propre patron... Ces différents postes, il les a occupés à l'étranger avant de revenir à Versailles. Il ren-

contre Anouar avec lequel il se promet de prendre une affaire. Arrive le temps de la recherche « du » lieu idoine... pendant six mois, et puis, il vient « en habitué » déguster une pizza... Quelques discussions et quelques cafés plus tard, marché conclu. Stéphane, l'ancien restaurateur, lui cède LA pizzeria du 95 rue Yves le Coz où Anouar et lui reprennent le flambeau. Depuis, ça roule, les clients sont heureux, les pizzas sont fort bonnes (une nouvelle chaque semaine!)... C'est ouvert du lundi au samedi le midi et, le soir du jeudi au samedi. Beaucoup de vente à emporter, surtout le soir.

Il est heureux Brice, il connaît beaucoup de monde... et comme il se plaît à dire « quand on y est (à Porchefontaine) on y reste », c'est ce que nous lui souhaitons!

Tél. 01 39 24 06 70
www.pizzaporchefontaine.net

H.V.

BALCONS ET JARDINS

Le froid au jardin

Nous voici au début mars. Le froid de cet hiver y avez-vous cru? Depuis deux ans il n'y avait pas eu de gelée! Si, jardinier prévoyant, vous avez envisagé ce gel, vous avez fait le tour de vos plantes en vous interrogeant sur leur résistance au gel. Par précaution vous avez peut-être rentré ou enterré certains de vos pots. C'était sage: les plantes en pot sont plus vulnérables que leurs homologues en pleine terre dont on doit protéger le pied par des débris végétaux ou des voiles d'hivernage. Cela vaut pour les oliviers ou les camélias par exemple, parfois pour les bulbes, surtout sur les balcons. Les bananiers, eux, ont été emmaillottés contre le gel.

ATTENDRE LA SORTIE DE L'HIVER... AVEC PHILOSOPHIE

À vrai dire, les gels passés paraissent graves, pourtant la température est rarement descendue sous -7° et la plupart des plantes supportent des -10 à -15°. Bref le coup était parti, il n'y avait donc plus qu'à attendre! D'ailleurs les tulipes, jonquilles narcisses... sont sortis début février, les primavères ont de jeunes feuilles et des petites fleurs. Elles ne sont pas les seules. Le froid a détruit pas mal de parasites (pucerons, limaces, escargots). Vous n'avez rien fait au jardin à moins que vous n'avez décidé de retourner une pelouse, dans ce cas le gel a été bénéfique. En mars, le temps devenu plus clé-

ment, rabattez les arbrisseaux, la sauge à petites fleurs rouges (sauge de Graham), fuchsias, hortensias... Taillez vos rosiers, lilas, arbres à papillons, cognassiers du Japon... Taillez haies, noisetiers, arbres fruitiers et vignes... La taille des arbres fruitiers assure leur production. Ne tardez pas trop! Si un végétal semble gelé, attendez: la reprise se fera du pied.

en France, a fait tant de dégâts dans les vignobles et les vergers. Les recommandations sont, en général, de retarder le plus possible les plantations et semis et la sortie des pots. Dans notre quartier, un jardinier m'avait dit ne pas mettre en terre ses plants de tomates avant les Saints de Glace, début mai. Là encore on peut protéger certaines plantes si le gel est annoncé. Il est prudent



Par beau temps, très vite, ôtez la mousse et le lichen de vos arbres et rosiers ou traitez bio avec de la bouillie bordelaise contre les champignons (tavelure, cloque, oïdium...), ou avec une huile blanche à base de paraffine contre les cochenilles, les pucerons lanigères...

CRAINDRE LES GELÉES DE PRINTEMPS

Le froid le plus redoutable est celui du printemps. Il détruit fleurs et jeunes fruits. C'est lui qui en 2016,

de se fier à la météo. Ainsi on peut protéger un camélia s'il n'est pas trop grand. Mais, pour les fruits, il reste à croiser les doigts. Ces considérations très générales ne concernent que des jardins d'agrément pas trop sophistiqués. Les vrais jardiniers, ceux qui font pousser des légumes, ont les gens qui ont de petites serres, maîtrisent beaucoup mieux ces questions de gel de printemps que moi!

Jean Sebillotte



Fermetures et ouverture

Nous devons malheureusement faire part de trois fermetures: rue Coste, le Kébab et l'Onglerie, rue Yves-le-Coz, la fleuriste, laquelle va maintenant travailler au Chesnay, toujours dans le commerce. Cependant, il y a une autre nouvelle,

bonne cette fois, mais pas encore totalement confirmée: l'ouverture, très probable, d'une salle de sports, rue Albert Sarraut, en face de la pharmacie. À vos abdos, prêts, pompez!

H.V.

GARAGE DE VERSAILLES

FIRT LANCIA Alfa Romeo
REPARATIONS TOUTES MARQUES
18 rue de Condé • 18 rue Albert Sarraut – 78000 Versailles • 01 30 21 14 04
garage.de.versailles@wanadoo.fr • www.garage-de-versailles.fr



Versailles Porchefontaine
Gestion Locative – Transaction – Location
Place du Marché – 93 rue Yves Le Coz
Tél.: 01 39 49 94 25
e-mail: versailles.rg@laforet.com
SARI, Chesneau Rive Gauche

Le développement durable répond aux besoins du présent sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de pouvoir répondre à leurs propres besoins.
Rapport Brundtland ONU 1987.

À Porchefontaine aussi

Recycler

On ne jette pas, on recycle

Les conteneurs du Relais

Depuis 2014, trois conteneurs ont été installés dans le quartier pour déposer tissus, vêtements usagés, sacs, chaussures... Le départ pour le recyclage est là, à portée de main, au stade, près de la Maison de Quartier, en haut de la rue du Pont Colbert. Hélène Schutzenberger, de l'association Versailles Initiatives Environnement, raconte la genèse et les arrières de cette initiative: « C'était une idée qui me trottait dans la tête depuis longtemps; j'avais déjà vu des conteneurs dans certaines résidences ILM de Versailles mais, alors, je ne savais pas qu'il fallait en faire la demande auprès de l'association « le Relais ». Nous en avons parlé au Conseil de quartier, sachant par Martine Schmit que Versailles Grand Parc pouvait être intéressé. Cela a donné lieu à discussions, mais pour finir ça marche et les camions peuvent

passer parfois plusieurs fois par semaine pour emporter le tout jusqu'à leur centre de tri du Relais en Eure et Loir. »

VIVRE DU RECYCLAGE

Le Relais, est une entreprise d'insertion, dans la mouvance d'Emmaüs; son objectif premier est de créer une activité viable par le recyclage. La chaîne de tri est impressionnante tant par les quantités traitées que par la rapidité de ses « trieurs » orientant vers des filières multiples: revente en boutique Ding Fring, revente en friperie à l'étranger, tissu industriel, isolants, récupération de composants... En permanence l'association cherche d'autres filières de valorisation pour plus de travail sur place, une meilleure utilisation des matières premières et autant de déchets en moins pour les collectivités.

Je fais mon compost

Jardinière du dimanche, je me suis convertie au compostage, il y a deux ans. Finis les dépôts de branchages et de gazon dans un coin, cette fois-ci, au terme d'une formation de deux heures avec la ville, dans le composteur en bois qu'elle m'a donné je jette les déchets verts, épluchures de cuisine, feuilles mortes et je mélange régulièrement le tout.

- 1^{er} constat: ma poubelle a fondu d'un tiers!
 - 2^e constat: mon compost accepte les cartons, il faut juste les déchiqueter.
 - 3^e constat: mais oui, au bout d'un an j'ai pu sortir du conteneur un beau compost fertile que j'ai étalé sur mes plates-bandes.
- Alors, nouveau projet: pourquoi ne pas proposer à mes proches voisins de partager ce compostage avec moi?

Une eau plus douce

À l'issue d'un chantier d'une quinzaine de mois à l'usine de production d'eau potable de Louveciennes, à partir du 14 février, 450 000 consommateurs de l'ouest parisien vont bénéficier, à leur robinet, d'une eau plus douce qui sera distribuée dans le réseau d'eau potable. Le taux de calcaire passera alors progressivement de 32 à 20 degrés français. Dans ces conditions, il convient de revoir les réglages des appareils électroménagers (lave-linge, lave-vaisselle, ...) Les consommateurs ont la possibilité de joindre les services du SMGSEVESC et de la SEOP et peuvent bénéficier de réponses rapides au 01 76 38 00 56 de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

CONTEXTE

Cette nouvelle installation, opérationnelle depuis février 2017, est en mesure de traiter jusqu'à 100 000 m³ d'eau adoucie par jour et ainsi enlever environ 50 % du calcaire en excédent dans l'eau, calcaire qui sera valorisé en agriculture pour équilibrer les sols acides. Ce calcaire n'a pas d'impact sur la santé, mais il cause de nombreux désagréments: vieillissement prématuré des appareils électroménagers, surconsommations énergétiques, assèchement de la peau, traces et dépôts de tartre, ... Sa présence en excès engendre des dépenses de l'ordre de 150 €, en moyenne, par an pour un foyer.

Voir la totalité du communiqué de presse sur le site de l'Écho www.echodesnouettes.org.

Des ruches à Versailles



Alors qu'on s'inquiète de la disparition des abeilles victimes de la pollution, qui pourrait imaginer que Versailles abrite 150 ruches sur 14 sites différents. Porchefontaine en compte deux chez un particulier et cinq à la limite de Viroflay dans le parc de Bon Repos... sans compter les dix ruches du Lycée Marie Curie. Combien cela fait-il d'apiculteurs dans la ville, soucieux de biodiversité?

GREENPEACE à la Maison de Quartier

Depuis deux ans les réunions locales de Greenpeace se tiennent à la Maison de quartier. Un mardi tous les quinze jours, l'un pour la réunion mensuelle des adhérents, l'autre pour un public plus large concernant des thématiques autour de la protection de l'environnement.

Économiser l'énergie

Denis Tessier et sa maison

Un fondu d'économie d'énergie

De la rue, la maison se fond dans le paysage pavillonnaire. Difficile d'imaginer qu'on va y rencontrer un concentré d'optimisation d'économie d'énergie. Pourtant, c'est ainsi qu'elle a été pensée lors de son agrandissement plein sud, largement ouvert sur le jardin. Ancien ingénieur EDF, spécialiste des énergies nouvelles et du solaire, Denis Tessier a voulu pour son habitation une rénovation en bois, certes plus chère, mais aux qualités isolantes certaines. Sur le toit, bien sûr, il souhaitait installer des panneaux solaires. « Sur

Versailles, ce n'est pas interdit, mais il ne faut pas que cela se voie. Je n'ai pas eu trop de problèmes grâce à mon nouveau toit en terrasse où je pouvais disposer mes panneaux à plat. ». Ainsi Denis produit 10 % de ses besoins ce qui limite d'autant les consommations auprès d'EDF.

ISOLER, RÉCUPÉRER

Déplorant les dépenses d'énergie inutiles, se réjouissant de la modification progressive des normes de construction, chez lui, il tente d'isoler et de récupérer au mieux: le chauffage est assuré par une pompe à chaleur et un poêle à bois, l'eau de pluie conduite à une vaste cuve sert pour les toilettes et la machine à laver. Dans la maison, bien sûr, que des lampes basse consommation « plus chères à l'achat mais tellement plus durables. » Et puis, chaque jour, la domotique veille et intervient pour fermer ou ouvrir les stores en fonction de l'ensoleillement. Petit clin d'œil écologique, dans le fond du jardin trois poules pondent leurs œufs pour la famille et cette économie ténue se rajoute à toutes les autres, petites et grandes, accumulées par une réflexion attentive et compétente.



Agir global

Lépine Versailles

un lieu innovant pour les seniors

Pour une personne âgée, l'entrée en maison de retraite marque souvent une rupture avec la vie « normale ». Celle d'avant, où l'on était maître chez soi et maître de sa vie. C'est sans doute de ce constat d'une situation courante qu'est parti le Centre Communal d'Action Sociale quand il a décidé de créer un EIHAD nouvelle génération. Pour cela, il s'est immédiatement associé, au sein d'une Société Coopérative, au mouvement Entreprendre pour Humaniser la Dépendance. Un financement participatif ouvert a été lancé associant ainsi partenaires publics et privés. D'emblée, le nouvel EIHAD a été conçu comme un lieu ouvert sur le quartier, dans lequel des habitants de tous âges peuvent participer aux activités que fréquentent aussi les résidents de l'établissement. Lépine Versailles, que nous avons découvert grâce à sa nouvelle directrice Sophie Quélenec, est voisin du stade des Chantiers, du jardin public et du multi-accueil. Cette proximité voulue avec les enfants, les jeunes et les habitants du quartier est une autre façon de rompre l'isolement. Il faut préciser également que la qualité des services n'entraînera pas des tarifs haut de gamme puisque, dès la fin des travaux (en 2018, quand le bâtiment ancien aura été rénové), il y aura un prix de journée butoir, accessible à l'aide sociale.



bénéficie d'autres seniors non résidents, encouragés à demeurer chez eux avec l'accompagnement dont ils ont besoin. Bientôt un accueil de jour sera ouvert pour eux dans l'établissement: il leur permettra de s'y rendre pour un temps de contact et d'activités dans la semaine et ce sera pour leurs aidants un temps de « répit ». Plus tard, si la nécessité d'une prise en charge à plein temps s'avère nécessaire, le passage devrait être moins difficile et cela, d'autant que les différents services abrités sous le même toit se connaissent davantage. Sophie Quélenec souhaite avant tout favoriser chez les personnes accueillies, et suivies par ses équipes, la volonté de « rester acteurs de leur vie ». Elle nous a dit son sentiment d'être engagée dans la réalisation d'un « projet passionnant », un projet au statut de coopérative où les soignants sont appelés aussi à être acteurs autrement.

UN ENSEMBLE DE SERVICES

Le Service de Soins Infirmiers à Domicile s'est aussi installé dans les nouveaux locaux pour le plus grand

, d'autres modes de vie

L'objectif du développement durable est de définir des schémas viables qui concilient les trois aspects écologique, social et économique des activités humaines.
wikipedia



Utiliser les circuits courts

Du maraîcher à mon panier

avec l'AMAP



distribution. Les paniers ne contiennent que des légumes de saison. Aucun argent n'est échangé les soirs de distribution. L'association récupère les chèques (11 € pour un panier de 3 kg, 15 € pour un panier de 5 kg) qu'elle remet au maraîcher, assuré grâce à l'AMAP d'une rémunération solidaire. Les paniers excédentaires sont proposés à une autre AMAP, à une association humanitaire ou à des familles sur liste d'attente.

POUR 80 FAMILLES

L'AMAP de Verna est en limite d'adhésions avec 80 familles inscrites en 2016. « Lors de la première réunion, nous avions pour objectif de trouver 50 familles. L'idée de soutenir un producteur local, de bénéficier de légumes frais avec une origine garantie, sans transport en camions réfrigérés venus de loin, a convaincu les intéressés. » Aujourd'hui, Verna est ravie de son AMAP qui diversifie désormais ses approvisionnements avec de nouveaux producteurs. « Certains adhérents se sont plaints de la qualité mais c'est normal : les légumes sont bruts car sans pesticides. » Côté prix, tout dépend des produits, certains sont plus économiques, d'autres moins. N'oublions pas, qu'un AMAPien peut toujours acheter ailleurs ce qu'il ne reçoit pas ou n'apprécie pas dans son panier.



Nettoyage du ru des Nouettes

À l'écho, nous sommes particulièrement sensibles à tout ce qui concerne le ru dont nous portons le nom. Surtout quand il s'agit de faciliter son cours en nettoyant les alentours de la source. L'opération s'est déroulée fin novembre à l'initiative des Colibris de Versailles, avec le support des services d'assainissement de la ville et la collaboration d'une multitude d'associations : Espaces, Conseil de Quartier, Maison de Quartier, Versailles Environnement Initiative, Brochets du Roy, AMAP, AFVFR. Il reste du travail : une deuxième édition de cette opération sera prochainement organisée.

Livres nomades

Les livres qu'on a lus, on ne peut pas tous les garder : la place, le poids, les goûts qui changent... Mais pas question de les jeter. Comme à des oiseaux dont on ouvre la cage, on peut leur rendre leur liberté. Ils trouveront d'autres lecteurs qui les relâcheront à leur tour. C'est le principe du Livre Nomade (Book Crossing pour les anglo-saxons). C'est déjà ce qui se passe plusieurs fois par an lors du troc de livres à la Maison de quartier, opération réjouissante puisqu'on peut légalement y voler tout ce qu'on veut. Mais comment faire au quotidien ? Il y a bien une école de nomadisme pour livres au café OnYCoz, mais du haut de leur étagère, les malheureux ont du mal à survoler les ordinateurs pour prendre leur essor. Une fois leur habitat relooké, ils prendront un coup de jeune et on trouvera sûrement des gens pour les voler. C'est pour bientôt grâce au CLAP et aux jeunes de la Maison de Quartier qui, avec Piotr, leur animateur, vont fabriquer « la maison des livres ».

Et si vous plantiez devant chez vous ?

Tous les versaillais ont désormais la possibilité de fleurir leurs pieds de murs le long des clôtures, grâce à Cathy Blass-Morin, directrice des Espaces Verts. Semences et terre fournies par la Mairie sur demande, les services de la voirie viendront enlever une bande de revêtement (10 à 15 cm) pour permettre la plantation, à condition qu'il reste 1,40 m de trottoir. Ensuite, à nous de jouer...

Circuler apaisé



Partager

ZONE



En 2017 à Porchefontaine

Un nouveau réseau d'échanges : le SEL

Depuis très longtemps, il existe à la Maison de Quartier « les Réseaux d'échanges de Savoirs », une association très présente de plus de 100 participants dont l'écho a souvent parlé. Presque chaque jour de la semaine, en après-midi, ont lieu ses ateliers interactifs gratuits. Une même intention collaborative anime la jeune association SEL, mais elle la décline actuellement dans d'autres pratiques. Le SEL, Système d'Échange Local, de Versailles est

né en 2014 à l'initiative de Renaud Anzieu. Il compte aujourd'hui 70 adhérents âgés de 25 à 65 ans et se réunit une fois par mois à la Maison de Quartier. Son objectif est simple : créer des échanges entre adhérents selon trois principes de base : une offre de service répondant à une demande, une réciprocité partagée – je donne, je reçois – et une rémunération en « soleils » : un soleil est équivalent à une minute de temps donné. En 2016, 15 000 soleils

ont été échangés, ce qui représente 250 heures de services partagés.

DES EXEMPLES D'ÉCHANGES ?

Ils sont sans limite : Maïté a organisé un bivouac de deux jours en forêt de Chevreuse pour huit personnes et en échange, a appris à confectionner des macarons, Renaud sait désormais grâce à Blandine coudre des pièces sur un pantalon troué et en échange, fait désormais visiter la fresque qu'un adhérent lui a peinte dans sa cuisine, Caroline a réalisé le rêve de Carole qui cherchait à créer un vêtement sur un métier à tisser, Carole a accueilli une fillette qui voulait juste savoir comment vivait un chat, Michèle a transporté des packs d'eau pour une adhérente sans voiture et a bénéficié des talents d'une experte en coupe de rosiers, Sophie a appris à faire du déodorant et avoue recevoir davantage qu'elle ne donne. « Mais ce qui compte, précisez-elle, c'est de faire des échanges ; on peut être débiteur sans que cela pose problème. L'offre viendra plus tard. » Il suffit de l'inscrire sur le site du SEL, comme sont inscrites les recherches d'échanges. En parallèle, le SEL organise des bourses locales d'échanges d'objets dont le prix est fixé en soleils, mais aussi des « gratifieria » qui permettent des échanges d'objets sans contrepartie en soleils. Le SEL de Versailles a par ailleurs un lien privilégié avec l'association des Colibris et en 2016, il a aidé le SEL de Chaville à se lancer.



Avec les Colibris

- Jardins partagés
- Ressourceries • Repar' Café...

Voir page 7, rubrique « association »

Dossier réalisé par Marie-Christine Claraz, Marie-Jocelyne, Marie-Noëlle Roger

À l'école, le permis vélo

Dans les écoles de Versailles, le permis vélo se passe en mai-juin. À Pierre Corneille, ce sont les deux classes de CM2 qui le préparent, tandis que les CE2 ont une éducation à la route en tant que piétons (sans épreuve). La préparation se fait en classe, où les élèves suivent un apprentissage aux règles de sécurité. L'entraînement vélo a lieu dans la cour de l'école, et le permis se passe en une matinée au Centre de Loisirs des Grands Chênes. Il consiste en deux épreuves, une épreuve théorique où l'enfant va commenter des vidéos de situations qu'il peut rencontrer quotidiennement, et une épreuve pratique en vélo. L'enfant sera alors titulaire de l'Attestation de Première Éducation à la Route (APER) et du permis vélo.

En bref

Bar à ongles

Le bar à ongles redémarre à la Maison de Quartier, deux mardis par mois, de 10h à 12h, les 21 mars, 18 avril et 2 mai. Il est possible à toutes de venir avec son vernis et son matériel. Une bénévoles vous accueille pendant 40 minutes et s'occupe de vos mains (manucure, soins, massages...) Inscription à la Maison de Quartier

Concerts et collaboration musicale

Le dimanche 12 mars à 15h, salle Delavaud, Bach et Vivaldi seront à l'honneur suivis à 17h d'un hommage à Michel Petruccianni. Voulu par notre voisine professeur de violon au conservatoire, Saskia Lethiec, ce concert prend place dans une collaboration innovante avec les ateliers musicaux de la Maison de Quartier dont les élèves et les familles ont pu voir et entendre une présentation du violon. En juin, les élèves de Jazz du conservatoire seront présents avec leur professeur pour animer la fête de la Maison de Quartier.

Le bal des collégiens

C'est nouveau, ça vient de sortir. C'est le 17 mars de 19h à 23h, salle Delavaud. C'est ouvert à tous les collégiens; une fourniture scolaire est remise comme droit d'entrée et donne accès à la soirée. L'ensemble des dons sera reversé au Secours Populaire. L'ambiance est assurée par un DJ. Le 1^{er} avril, ce sera la boum des enfants de 16h à 18h.

Le Baz'arts des mômes

12 jours pour un jeune public, du 22 mars au dimanche 2 avril. Presqu'une habitude maintenant de voir revenir ce festival pensé pour eux: du théâtre, du cirque, un carnaval des enfants le 1^{er} avril, des jeux pour tous les enfants, petits et grands. Au milieu de toutes ces attractions, «Alice au pays des merveilles» les fera rêver, les 25 mars et 2 avril. C'est à la Maison de Quartier et au chapiteau Méli-Mélo

Errare (pre) humanum est !

Dans le dernier Écho (n° 62), en page 8, dans l'article sur notre célèbre paléontologue et voisin Michel Brunet, figure une coquille. A la fin de l'avant-dernier paragraphe, il faut lire «l'homme est né en Afrique il y a 7 millions d'années» et non pas sept milliards d'années. Nos lecteurs auront rectifié d'eux-mêmes...

SNL: nouvelle présidente

L'association Solidarités Nouvelles pour le Logement reste très active dans le quartier. Après 4 années de présidence, Chantal Simian passe le relais à Hélène Schutzenberger.



Ça va l'école ?

L'école Yves-le-Coz, qui a ouvert une classe à la rentrée 2016, accueille maintenant 347 élèves, 152 en maternelle (5 classes) et 195 en élémentaire (8 classes) Comme d'habitude ici, on a l'impression d'un fourmillement d'activités, que ce soit le travail avec Carl l'éco jardinier, le projet École et Cinéma qui emmène les élèves au Roxane, l'initiation au golf à Buc, la chorale où écoliers de CM2 et collégiens chanteront ensemble pour le concert du 13 juin à Villepreux, ou tout ce qui tourne autour du projet d'école. Marie-Claire Le Saint nous en a rappelé les trois axes: 1- améliorer les résultats scolaires par des actions disciplinaires: géométrie et éducation artistique et culturelle; 2- améliorer les résultats scolaires par des actions méthodologiques: «apprendre à apprendre»; 3- améliorer la maîtrise des compétences sociales et civiques — développer l'autonomie et l'initiative. Elle nous a dit aussi l'importance qu'elle accordait à l'enseignement moral et civique pratiqué au quotidien dans les classes par tous les enseignants. En ce qui concerne la pause méridienne, les parents peuvent trouver sur le site de la Mairie de Versailles un livret édité à leur intention. D'autre part, il existe une adresse mail accessible à tous les parents sur inscription, qui donne des

informations générales sur l'école. À l'école Pierre Corneille, le directeur, Fabrice Vénier, toujours ravi du travail réalisé avec son équipe nous a annoncé que la représentation de Carmen que préparent entre autres les deux classes de CM2, en partenariat avec le théâtre de Saint-Quentin, aurait lieu le samedi 10 juin. On ne peut mentionner tous les projets mis en œuvre, mais il y a tout un travail réalisé en vue de faciliter le passage de l'école élémentaire au collège. Les CM2 ont visité le collège Poincaré et participé avec les collégiens à un concours de mathématiques, Eureka. Et puis, l'école Corneille peut être fière des résultats du tournoi de handball inter-écoles puisque les CM1-CM2 ont fini premiers, et que les CE1-CE2 étaient en finale. «Un jeu sportif, collectif, des équipes mixtes avec des filles motivées», c'est le commentaire de Fabrice Vénier, un directeur heureux. Quant au carnaval, il aura lieu le 22 mars dans l'enceinte de l'école. Du côté du Pédibus, il n'est toujours pas possible d'envisager la reprise de ce projet faute de parents volontaires. Pour plus de détails sur la préparation du permis vélo et de l'APER, on peut se reporter en page centrale dans notre dossier.

M.N.R.



Au Conseil de quartier
Décembre 2016

Une grande partie du Conseil est consacrée à la présentation des activités de deux services de la mairie. • Madame C. Biass-Morin, directrice des Espaces Verts, présente les futures plantations du jardin Saint-Michel. Une inauguration est envisagée en mai. • À sa suite, Madame Noger, chef du service Autonomie, détaille les différentes formes d'accueil et d'aide pour les personnes âgées ou handicapées ainsi que pour leurs aidants. Elle explique les deux entrées possibles

pour répondre aux besoins: - le service Autonomie de la ville (cf. la brochure « Ne restez pas seuls »), 6 impasse des gendarmes 01 30 97 83 45 - la Cogitey (coordination gérontologique du territoire Grand Versailles) qui évalue les besoins et ouvre les droits, 6 avenue du Maréchal Franchet d'Espèrey 01 39 63 74 15 Le Conseil s'achève par un bref tour d'horizon des commissions; il est décidé de centrer l'ordre du jour de janvier sur leurs travaux.

Janvier 2017

La zone 30 a été votée au cours d'un précédent Conseil, il s'agit maintenant de la mettre en œuvre mais la circulation à double sens des vélos (sauf dans de rares portions de rues), la matérialisation ou non des voies devant lieu à discussions et demandes de précisions. Le marquage des voies va durer, des informations sont prévues auprès des riverains et des véhicules traversants. À la suite des problèmes de cet été et d'une réunion en mairie avec La Poste qui a dit « qu'aucun bureau ne serait fermé mais qu'il pourrait y avoir des transformations » un petit groupe de travail est créé pour penser l'avenir en partenariat avec ce service public.

La commission « Cœur de village » dispose d'un certain budget et souhaite associer les commerçants à ses projets. La commission SNGF maintient le contact pour les rampes d'accès dans la gare et l'aménagement de la butte. Le bal Lamôme repart avec une nouvelle équipe.

MJJ

Pour le compte-rendu détaillé et « officiel » du Conseil de quartier: voir le site du journal www.échodenuvelles.org (onglets quartier Conseil de quartier) ou le site de la mairie.

Bientôt la fin des travaux au C.I.G., rue Molière

Le CIG est l'un des centres de gestion de la fonction publique territoriale avec la spécificité, à Versailles, d'être interdépartemental pour les Yvelines, l'Essonne et le Val de Marne. Ses principales missions: la gestion et la formation des fonctionnaires, le suivi de leurs carrières, l'organisation des concours pour plus de 200 métiers tant dans les filières du social que de la police, l'animation, l'éducation, ... Commencés en 2013, les travaux de construction du nouveau bâtiment du C.I.G rue Molière vont bientôt se terminer, en juin 2017 au plus tard. Les bureaux existants, situés le long de la voie ferrée, sont devenus trop petits, suite à l'augmentation du nombre de missions du C.I.G., d'où la nécessité de s'agrandir. Si la construction elle-même a respecté les délais, le début de chantier a pris du retard quand, après le désamiantage et la destruction des anciens bâtiments, on a découvert des pollutions non prévues.



En fait, tous ces travaux auront contribué à améliorer la protection de la nappe phréatique. À l'heure actuelle, il reste essentiellement à terminer les finitions et les aménagements intérieurs, les parements et pare-soleil extérieurs.

Bien sûr, il y eut des moments difficiles pour les habitants de la rue Molière, avec un trafic important de camions, stationnant parfois en pleine rue, ou le bruit des pompes asséchant le terrain et fonctionnant jour et nuit. Mais

le résultat apparaît avec l'espoir d'une vie plus apaisée. Tout a été mis en œuvre pour respecter au maximum le quartier et la nature: toiture végétalisée, absence de climatisation, réparation du mur d'octroi, parking souterrain suffisant pour le stationnement du personnel et les invités lors de réunions. Sauf circonstances très exceptionnelles, aucun véhicule du C.I.G. ne stationnera dans les rues du quartier. Il n'y a pas de restauration prévue, et le personnel continuera à fréquenter les restaurants et commerçants du quartier. Une salle d'environ 90 places, avec des micro-ondes, est mise à disposition pour le temps des repas. Le bâtiment neuf accueillera une partie des personnels travaillant dans les anciens locaux. Ceux-ci seront alors rénovés et réaménagés, probablement à partir de septembre 2017.

A.R.

CARROSSERIE YVES LE COZ
Sté M. GEFFRELOT
Règlement direct par les compagnies d'assurances
Véhicules de remplacement
01 39 51 13 86
m.geffrelot@club-internet.fr
44, rue Yves Le Coz — 78000 VERSAILLES

RESTAURANT L'ÉTAPE GOURMANDE
125, RUE YVES LE COZ
78000 VERSAILLES
TÉL. 01 30 21 01 63
WWW.ARTI-ZINS.FR

GG
GUILAUME & GAUTIER
NÉGOCE DE MATÉRIAUX
Nos équipes se tiennent à votre écoute pour répondre à vos besoins
Professionnels et particuliers
104-106 avenue de Paris — 78000 Versailles — Tél. 01 39 50 28 35
Nos horaires: du lundi au vendredi 7h15 à 12h00 et 13h00 à 17h00

GARAGE DE LA TANNERIE
SARL LEDRU'S
GARAGEDELATANNERIE@ORANGE.FR
23 RUE PLOIX — 78000 VERSAILLES
TÉL: 01 39 50 21 21 — FAX: 01 39 50 66 65
ATELIER RÉPARATION TOUTES MARQUES — VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS

Le mouvement Colibris

Vers une « sobriété heureuse »



ne manquent pas comme nous l'avons découvert lors de la rencontre avec Renaud Anzieu, Porchefontaine depuis 7 ans qui a impulsé ici les premières rencontres des Colibris et soutient depuis le réseau avec une énergie et une efficacité étonnante. Ayant fait connaissance du mouvement par internet, il a organisé en 2015 une première réunion chez lui en faisant signe aux sympathisants déjà inscrits sur le site. Et c'était parti pour les « petites gouttes d'eau ».

LANCER DES ACTIONS

Dans les premières, celle des « jardins partagés ». Pourquoi pas, mais pas si simple. Il fallait trouver un terrain, des amateurs... Qu'à cela ne tienne: ténacité, contacts répétés avec la municipalité, foi en l'action... En 2016, les colibris débutaient leur premier jardin partagé derrière le square des Francines, et en février, tout près, 1 rue Pasteur, au fond du parc de madame Élisabeth. 1 300 m² partagés entre vingt jardiniers volontaires et 20 occasionnels. Le site est ouvert le samedi après-midi, on travaille, on discute ensemble, on reprend goût à la terre et, à terme, la récolte est partagée entre permanents. Un jour, peut-être, le terrain près du chapiteau des Méli-mélo pourrait avoir le même sort?! Lors des premières réunions, une participante a proposé de travailler sur la « communication non violente ». Elle avait suivi une formation longue, convaincue qu'il n'est pas possible de changer le monde si on ne se change pas soi-même. Elle

souhaitait un groupe de pratique, ce qui fut fait et démultiplié dans trois lieux de Porchefontaine et ailleurs sur le département.

D'autres actions ont vu le jour, autour des économies d'énergie, de l'eau, de la récupération... Une « ressourcerie » a été créée à Versailles à la suite de la douzaine existant déjà en Île de France. Des familles se sont lancées des défis, ont fait des concours pour réduire leurs déchets, économiser leur énergie.

Sans arrêt, de nouvelles propositions sont avancées sur le site « <https://sites.google.com/site/colibrisdeversailles> » pour sensibiliser aux questions du développement durable, de la biodiversité: visite en forêt, travail sur les zones humides, nettoyage de la nature...

Depuis juin 2016, une fois par mois,

au cinéma le Roxane, l'association organise un ciné-club avec bientôt, du 27 au 30 avril, un festival de quatre jours d'animations et projections autour de propositions alternatives tendant vers « une sobriété heureuse ».



À écouter Renaud Anzieu, on découvre un mouvement jeune, plein d'énergie et de créativité. En témoigne tout à côté de nous le quatrième Repar' Café qui sera pour cette édition à Viroflay où

chacun pourra apporter son vélo, son petit électro-ménager à réparer, par et avec des bénévoles. En témoigne aussi, avec l'association SEL, la dernière « Gratifieria » ouverte à tous, à la Maison de quartier, le 4 mars.

Mariejo Jacquey

Colibri, un bien joli nom pour ce mouvement inspiré de la pensée de Pierre Rabhi, pionnier de l'agriculture écologique et philosophe. Son projet: apporter sa petite part ici et maintenant pour améliorer la vie en commun, la vie sur la planète. Pas la peine de se plaindre, même une toute petite action peut servir et il est de coutume de citer le Colibri qui apporte sa petite goutte d'eau pour éteindre l'incendie.

Des colibris, il s'en envole de plus en plus autour de nous: de 200 en 2016, ils sont passés à 500 actuellement sur Versailles Grand Parc, dont plus de 50 dans le quartier. Chacun fait part de son projet, avec les autres il cherche à le développer. Des réseaux se forment pour une société plus écologique et humaine. Pas d'adhésion, pas de cotisation, pas de cooptation. On se retrouve pour mettre au point des initiatives et les réaliser. Et les initiatives, elles



La micro-crèche Bulles de Vie

En septembre 2015 a ouvert, 19 rue du Pont-Colbert une micro-crèche Bulles de Vie, filiale du groupe Emera. Cette structure privée, qui a reçu un agrément PMI, est réservée aux enfants dont les deux parents travaillent. Selon les cas, leur entreprise peut participer à la charge financière. Elle accueille 10 enfants de 10 semaines à 4 ans régulièrement du lundi au vendredi (8h - 19h) ou occasionnellement selon les places disponibles. Le coût de l'heure varie de 6,82 € à 10 €.

L'encadrement est assuré par une équipe de 4 personnes: la directrice, une auxiliaire de puériculture, et 2 titulaires du CAP Petite Enfance avec 2 ans d'expérience. Le projet se réfère aux travaux de Maria Montessori et Emmi Pikler. La micro-crèche utilise des produits bio, produits d'entretien, d'hygiène et couches écologiques et souhaite développer cette exigence de qualité.

Sylvie Mauvais

Solution des Mots croisés

A: Vanupieds. - B: Apiculteur. - C: Sire. Leo. - D: IOVI (Viol). Uro. - E: Alésages. - F: Nolisées. - G: Ava (Gardner). Noé. Ri. - H: Suspension.
1: Vastistas. - 2: Apio (Géleri). Vu. - 3: Nirvanas. - 4: Ucello. - 5: Pu. Elne. - 6: Illusion. - 7: Et. Rases. - 8: Déloge. - 9: Sue. FFRO (Orée). - 10: Roussin.

Des projets à construire avec la Maison de quartier

Tous les quatre ans, les Maisons de quartier sont amenées à faire le point sur leur fonctionnement et à se tourner vers le futur pour tenter de s'adapter le mieux possible aux attentes et aux demandes des habitants de leur quartier. En termes techniques, il s'agit de « diagnostic de territoire » et de « projet social ». Ce projet, élaboré avec et pour les habitants est indispensable pour l'obtention de l'agrément comme Centre Social et pour les subventions qui y sont liées.

Cette exigence régulière demande, certes, un gros travail aux professionnels, mais c'est aussi et surtout

l'occasion de renforcer le contact avec les habitants pour travailler avec eux, c'est-à-dire... avec nous. Il s'agit de prendre le temps pour réfléchir à ce que nous attendons de la Maison de Quartier, comment nous pouvons la faire évoluer, de façon à ce que ce vaste et beau lieu soit bien une maison pour tous répondant aux besoins des différents âges de la vie. C'est ainsi que dans les quatre années passées, suite aux constats des habitants, la qualité de l'accueil a été améliorée, le Café OnyCoz a vu le jour, des ateliers parents-enfants ont été proposés le samedi matin, et un Comité de Maison a été mis en place...

Et pour 2018-2021 ?

En février, nous avons été sollicités dans le hall pour donner notre avis sur les activités et plus largement sur le fonctionnement de la Maison de quartier, en déposant nos bulletins dans « la Maison des AVIS ». Dans ce début du mois de mars, une seconde occasion de s'exprimer nous est proposée grâce à la « Maison des ENVIES », dans laquelle seront glissées nos idées, nos attentes, nos souhaits... En bref un regard sur l'avenir de Notre Maison de quartier

DEUX MOMENTS À NOTER DANS NOS AGENDAS AFIN D'AFFINER LE PROJET :

Samedi 25 mars de 10h à 12h
Pour en savoir plus sur notre quartier (diagnostic des besoins sociaux) et participer à la construction du Projet 2014-2017 RDV en Delavaud!

Samedi 13 mai de 10h à 12h

Pour donner un dernier coup de pinceau aux projets élaborés avec les habitants, les associations et nos partenaires. Présentation en salle Delavaud et verre de l'amitié. C'est le moment, c'est l'instant d'être inventif et de participer pleinement à la construction du futur projet social.

MJJ

Réparation et entretien motos toutes marques
Spécialiste gestion accident 2 roues
Véhicules de remplacement

Speed Bike

14 bis rue des Moines - 78000 VERSAILLES
06 07 82 86 71 - www.speed-bike.fr

En bref

À la bibliothèque

Une nouvelle venue, dans l'équipe des 4 bibliothécaires, Aline Scolan, plutôt affectée au secteur jeunesse. Toujours beaucoup de succès pour l'« heure du conte » et les « bébés lecteurs » et un nombre de prêts en croissance en 2016. Depuis la rentrée d'octobre, le mercredi est ouvert sans interruption, donc même entre midi et 14h: qu'on se le dise. De même qu'il est important pour les lecteurs de bien enregistrer que les horaires de la bibliothèque se calent sur ceux de la Maison de Quartier: pendant les vacances, fermeture à 18h le soir au lieu du 19h habituel.



Troc aux livres, DVD, CD

Submergé par les livres, DVD, CD? désireux de lire, écouter davantage sans contraintes de dates à rendre en bibliothèque? Fana des échanges en tous genres?... Ce troc est pour vous. Le voilà qui revient à la Maison de Quartier: on apporte ses livres, ses CD, DVD, on en prend, on peut en prendre plus qu'on en a apporté, on peut ne pas en apporter, ne pas en prendre. Et c'est du 22 au 24 avril.

Au Club hippique

Vous habitez dans un quartier en bordure d'un club hippique... Vous auriez envie de faire du cheval... Vous ne connaissez pas du tout cet univers... Vous auriez envie de savoir comment c'est... Arrangez-vous pour trouver un cavalier ou une cavalière qui monte rue Rémond et faites-vous inviter à la journée porte ouverte, le dimanche 30 avril. Elle est exactement prévue pour vous.

Festival des jeux

Le samedi 11 mars, de 14h à 23h, c'est la nuit des jeux à la Maison de Quartier. Toute l'après-midi et la soirée pour jouer: jeux de plateau, jeux vidéos, activités-enquête... seront proposés un peu partout. Une formule ouverte à tous, qui a fait ses preuves dans les années passées, et est organisée en partenariat avec les associations Esprit Ludique, Poker, Question pour un champion...

Place aux talents

Samedi 25 février, dans la salle Delavaud, à l'initiative du CLAP, plus d'une vingtaine d'artistes du quartier présenteraient leurs œuvres: peinture, aquarelles, patchwork, cartonnages, peinture sur porcelaine... mais aussi CD de chants, de contes. Pour la première fois, les écrivains y étaient aussi conviés; une dizaine, anciens ou jeunes, avaient répondu et y consacraient leurs ouvrages: livres de souvenirs, romans, science fiction, essai...

Françoise Trotabas et « ses » mosaïques

Impossible d'habiter le quartier sans s'étonner de toutes les mosaïques qu'il recèle. Celles de la gare, bien sûr, mais aussi, celles autour de la Maison de Quartier, par devant sur les bancs, à terre sur les « cabochons » tout juste éparpillés par les travaux récents et surtout derrière, côté jardin. Et puis, il y a celles plus confidentielles de l'école Pierre Corneille, une grande fresque historique sur trois murs autour de la cour de récréation.

Depuis des années, j'avais envie de connaître la créatrice qui avait conduit de pareils projets. Qui avait pu s'y atteler dans une telle durée avec les artistes en herbe des ateliers ? Comment s'y prenait-elle ? Dans quelles conditions ?

J'ai pu rencontrer Françoise Trotabas à la fin d'un de ses groupes, alors qu'elle en rangeait paisiblement le matériel. Voici plus de vingt ans qu'elle est officiellement professeur d'arts plastiques dans les Maisons de Quartier de Versailles après avoir fait ses études de Beaux-arts à Paris. Son premier poste à plein temps était en 1992, à Porchefontaine, pour le Centre social et les écoles.

LE PROJET « GARE »

Elle se souvient : « Le directeur m'avait orientée vers des projets collectifs. Cela m'allait bien ; j'avais envie de travailler avec toutes les générations et de créer quelque chose pour la ville. En venant de Paris, je descendais à la gare ; elle était si moche... Je l'ai très vite proposée. Les négociations



n'ont pas dû être simples, mais cela relevait de la direction qui m'a beaucoup soutenue. Moi, je cherchais à ce que les gens créent, portent un projet. C'est la partie la plus difficile : il faut s'écouter, entendre les différents points de vue et après, on finit par voter le thème. Puis, vient le temps de la recherche des documents pour trouver des idées, la fabrication des maquettes et en dernier, la pose des tesselles.

Le projet gare a touché beaucoup de monde ; lors des ateliers parents-enfants le mercredi et pendant les vacances on avançait bien. Mais la technique était plus difficile à cette époque parce que nous devions réaliser nos mosaïques à l'envers.

On ne voyait le résultat qu'une fois posé. Alors quel plaisir ! Quel travail aussi pour transporter nos œuvres et les sceller sur les murs ; c'était très physique. Maintenant je laisse les ouvriers de la ville les mettre en place et ils le font très bien. »

À l'écouter, il semblerait que la mosaïque de la gare soit plus rudimentaire que les suivantes. Il est vrai qu'à l'arrière de la Maison de Quartier, certains tableaux, dont un en particulier, reproduisant une miniature

persane, étonnent par leur finesse. Quant à la grande fresque historique de l'école, elle a été à l'origine pensée avec les professeurs. S'y succèdent la préhistoire, les grandes figures de l'antiquité, le Moyen Âge, l'époque contemporaine. Au fil des directeurs, elle a avancé ou s'est vue stoppée pour se terminer récemment avec des tableaux en mosaïque et en peinture allant de 1946, droit de vote des femmes, jusqu'à nos jours. Ils ont été exécutés à la Maison de quartier avec des élèves de l'école Pierre Corneille et des adultes de l'atelier brico déco.

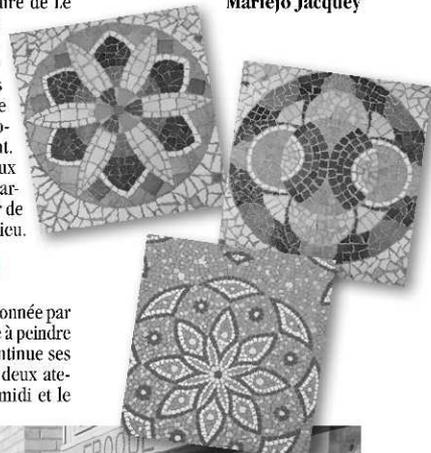
À l'occasion du bicentenaire de Le Nôtre, un autre projet a pris corps, réalisé conjointement grâce au travail persévérant des participants des quatre Maisons de Quartier où Françoise Trotabas exerce actuellement. Résultat : de beaux panneaux illustrant la vie du maître jardinier exposés à l'extérieur de la Maison Bernard de Jussieu.

VERS UN NOUVEAU PROJET

2017 : la plasticienne passionnée par le jeu des couleurs continue à peindre en individuel à Paris et continue ses groupes à Versailles dont deux ateliers, ici, le mardi après-midi et le

samedi matin. Mais la voici sollicitée pour un grand projet sur le terre-plein à l'entrée du quartier, avenue de Porchefontaine : « 88 m² qui doivent pouvoir être regardés dans tous les sens ». Un challenge qu'il lui plaît de résoudre avec les participants de ses ateliers. À ce jour, rien n'est encore vraiment décidé. Peut-être y travaillera-t-elle avec d'autres quartiers ? Jamais elle n'avait entrepris pareil travail au sol. Mais pourquoi pas ? Elle a de l'expérience et sa tranquille sérénité n'en paraît pas ébranlée !

Mariejo Jacquey



BILLET D'HUMEUR

Cheveux au vent !

On me dit : tu feras une chronique sur les piétons. Sous-entendu : ça va chauffer. Ah ah, qu'est-ce qu'ils vont prendre tous les mal garés, conducteurs d'engins en tous genres qui font descendre les poussettes et leurs chauffeurs sur la chaussée parce qu'ils s'inventent une place de parking sur le trottoir, tous les occupants de passage piétons parce-que-bon-pour-faire-ma-petite-course-à-moi-personnelle-je-n'en-ai-que-pour-5-minutes-donc-je-peux-bien-m'y-mettre et tous les faiseurs de marche arrière sur ces mêmes passages piétons, une fois que la petite course est finie et qu'un piéton, haut comme trois pommes, appliquant les conseils qui lui ont été donnés, traverse précisément sur le dit passage piéton à ce moment-là (vu que bon, c'est l'endroit où on traverse en fait). Et les trous dans les trottoirs qui restent pendant

des mois. Et ceux qui se prennent le sens interdit, de préférence le matin quand il fait bien nuit, pour gagner un peu de temps. Notons qu'au mêmes horaires, nous avons quelques spécialistes qui prennent la bonne rue dans le bon sens mais à une vitesse qui défie les règles de la prudence et corrélativement celles de l'intelligence. Voilà tout ce à quoi je pense et que j'ai envie de dire mais à peine la bile déversée, l'amertume m'étreint. Évoquer une vie de piéton, ce ne devrait pas être cela. Ce devrait être l'évocation des grandes foulées cheveux au vent pour dévorer son quartier, la ville et au-delà, de vastes plaines, des montagnes, des villages endormis et des chemins pierreux. Si être piéton devait être un cri, ce devrait être « vive la liberté ! » et non pas « mort aux chauffards ! »

Sylvaine d'Almagne

C A L E N D R I E R
 Voir le site de l'Écho des Nouettes
www.echodesnouettes.org
 Il vous donnera accès à
l'encart de « Versailles »,
 Le magazine d'information de la ville de Versailles,
 et au magazine « Sortir ».

Avec ma 2^{ème} Paire
 à partir de 1€ de plus !
Tout est possible !

Un vrai choix pour une 2^{ème} paire à votre image

- 2^{ème} paire QUOTIDIEN
- 2^{ème} paire MODE
- 2^{ème} paire SOLAIRE
- 2^{ème} paire ORDINATEUR

69 rue des Chantiers – 78000 VERSAILLES
Tél. : 01 39 50 06 94
 Ouverture du magasin : du mardi au samedi de 10 h à 19 h 30

Echo des Nouettes
 23 rue Lamartine • 78000 Versailles
 e-mail : courriel@echodesnouettes.org
 Site Web : www.echodesnouettes.org
 Paraît deux fois par an. Association « Journal de Porchefontaine » éditeur.
 ISSN 1269 0996. Directrice de la publication : Mariejo Jacquey. Imprimé à Porchefontaine par La Fourmi Epsilon.
ONT PARTICIPÉ à la conception et à la réalisation de ce numéro : Sylviane d'Almagne, Éloïse Bonvalot, Marie-Christine Claraz, Michel Duthé, Norbert Fruythof, Mariejo Jacquey, Sylvie Mauvais, Marie-Noëlle Roger, Alain Roger, Jean Sebillotte, Hélène Voicler.